

Afin d'assurer des conditions identiques de passation des épreuves à l'ensemble des classes qui se lancent dans le *Marathon de l'orthographe*, il est demandé aux enseignant(e)s de respecter scrupuleusement les consignes suivantes. Les exercices sont présentés en épreuve comme dans une course de marathon. Il est souhaitable d'échelonner les passations sur plusieurs jours.

GUIDE DE PASSATION POUR L'ENSEIGNANT(E)

Les élèves doivent disposer sur leur table du matériel nécessaire, de la fiche support jointe et de bons outils pour écrire. **On peut aussi utiliser directement le cahier de l'élève.**

EPREUVE 1 EN ALLEMAND

EPREUVE 1: COPIER UN TEXTE EN ECRITURE CURSIVE

PARTI PRIS DIDACTIQUE

Il s'agit de restituer l'orthographe grammaticale en respectant la morphosyntaxe spécifique à la langue allemande avec le placement de la majuscule en début de phrase, pour les noms propres et les noms communs.

MODALITES DE PASSATION DE L'EPREUVE

Le texte est écrit en cursive au tableau.

Le texte est lu par l'enseignant, le lexique est explicité et les groupes de sens sont identifiés collectivement. La compréhension du texte est vérifiée par un questionnement oral.

Texte à copier : Der Zoobesuch

am dienstag machen wir mit dem lehrer einen ausflug in den zoo. der tierpfleger hat uns gezeigt, wie man die bären füttert. er wirft in den käfig obst und salatblätter. es war ein toller tag.

CONSIGNES :

Etape 1 :

- 1) Nous allons lire ensemble le texte que vous allez copier.**

Wir werden die Sätze gemeinsam lesen und dann werdet ihr sie abschreiben.

am dienstag machen wir mit dem lehrer einen ausflug in den zoo. der tierpfleger hat uns gezeigt, wie man die bären füttert. er wirft in den käfig obst und salatblätter. es war ein toller tag.

- 2) Pour faciliter la copie, nous allons repérer les groupes de sens.**

Um das Abschreiben zu erleichtern, haben wir Wortgruppen gebildet.

- 3) Pour faciliter le placement des majuscules, nous allons rappeler ensemble la règle et repérer certains noms.**

Wir werden zusammen die Regel über Namenwörter wiederholen:

Nomen sind Namen für Menschen, Tiere, Pflanzen und Dinge. Nomen schreibt man groß.

Vor den Nomen steht oft ein Begleiter.

Um die Groß-und-Kleinschreibung zu erleichtern, suchen wir gemeinsam

- alle Begleiter im Text
- und für jede Kategorie suchen wir mündlich ein Beispiel.

Etape 2:

am dienstag / machen wir mit dem lehrer / einen ausflug in den zoo. / der tierpfleger hat uns gezeigt, / wie man die bären füttert. / er wirft in den käfig / obst und salatblätter. /es war ein toller tag. /

4) A vous de copier le texte sans erreur en mettant les majuscules au bon endroit.

Schreibt den Text ab und achtet auf die Groß-und-Kleinschreibung.

Etape 3:

5) Une fois le texte copié, prenez le temps de bien le relire et de vérifier chaque mot copié en corrigeant si nécessaire.

Seid ihr mit dem Abschreiben fertig, sollt ihr euren Text noch einmal durchlesen. Prüft jedes Wort nach und wenn nötig verbessert es.

Durée maximale: 30 minutes pour l'ensemble de l'épreuve, les élèves disposant de 10 minutes maximum pour réaliser chaque étape.

Encourager et valoriser:

- *La copie sans erreur*
- *la calligraphie (une copie lisible)*
- *la copie par groupe de sens*
- *la connaissance de la nature de certains mots pour le placement des majuscules*

COMPTAGE DES REUSSITES AUX EPREUVES

EPREUVE 1: COPIER UN TEXTE EN ECRITURE CURSIVE

Am Dienstag / machen wir mit dem Lehrer / einen Ausflug in den Zoo. / Der Tierpfleger hat uns gezeigt, / wie man die Bären füttert. / Er wirft in den Käfig / Obst und Salatblätter. / Es war ein toller Tag.

	Points
1 point par groupe de sens écrit correctement (6 groupes = 6 points).	/8
Ecriture lisible, lettres bien formées	/3
0,5 point par majuscule	/7
Présence des 5 signes de ponctuation (enlever 0,5 point par signe manquant dans la limite des 2 points)	/2

TOTAL POUR L'EPREUVE :/ 20

Nom :

Prénom :



MARATHON DE L'ORTHOGRAPHE 67

COURSE 1 – NIVEAU 4 - BILINGUE - Novembre 2017

EPREUVE 1: COPIER UN TEXTE EN ECRITURE CURSIVE

Consigne : copie le texte en écriture cursive

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....